

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs bzw. des Gemischs und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Handelsname: FAXE Weichholzlauge 0283

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird

Empfohlene Anwendungen: Laubbehandlung von Holz.

Nicht empfohlene Verwendungen: Nur für berufliche Verwender.

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

Lieferant

Firma: Esbjerg Farve- & Lakfabrik A/S

Adresse: Energivej 13

PLZ: DK-6700

Ort: Esbjerg

Land: DÄNEMARK

E-Mail: info@esbjergpaints.dk

Telefon: 0045 75 12 86 00

Fax: 0045 75 45 33 68

Homepage: www.esbjergpaints.dk

Händler

Firma: GUIGNARD Parkett AG

Adresse: Zürcherstrasse 37

PLZ: CH-8852

Ort: Altendorf

Land: SCHWEIZ

E-Mail: info@guignard-parkett.ch

Telefon: + 41 55 451 85 70

Fax: + 41 55 451 85 86

1.4. Notrufnummer

145 Tox Info Suisse: Ärztliche Auskunft gegen Vergiftungen (24 Stunden)

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

2.1. Einstufung des Stoffs oder Gemischs

CLP-Klassifizierung: Met. Corr. 1;H290 Skin Corr. 1A;H314

Wesentliche Auswirkungen: Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

2.2. Kennzeichnungselemente

Piktogramme



Signalwörter: Gefahr

Enthält

Stoff: Natriumhydroxid

H-Sätze

H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

P-Sätze

P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

P390 Verschüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

P301+330+331 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.

P303/361/353 BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle verschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

P305+351+338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P405 Unter Verschluss aufbewahren.

P310 Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.

2.3. Sonstige Gefahren

Das Produkt enthält keine PBT- oder vPvB-Substanzen.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.2. Gemische

Stoff	CAS-Nummer	EG-Nr.	REACH-Reg.-Nr.	Konzentration	Bemerkung	CLP-Klassifizierung
Calciumoxide	1305-78-8	215-138-9	01-2119475325-36	10 - 15%		Skin Irrit. 2;H315 Eye Dam. 1;H318 STOT SE 3;H335
Natriumhydroxid	1310-73-2	215-185-5	01-2119457892-27	< 5%		Skin Corr. 1A;H314
Kaliumhydroxid	1310-58-3	215-181-3	01-2119487136-33	< 0,1%		Acute Tox. 4;H302 Skin Corr. 1A;H314

Vollständiger Text der H-Sätze - siehe Abschnitt 16.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Einatmen: Bei unwohlsein des Patient muß dieser an die frischen Luft gebracht und beaufsichtigt werden. Bei Atemstillstand bitte sofort künstlich beatmen. Arzt oder Krankenwagen rufen.

Verschlucken: Sofort reichlich Wasser oder Milch trinken. Kein Erbrechen herbeiführen! Wenn es zum Erbrechen kommt den Kopf so lagern, das daß Erbrochene nicht in eingeatmet werden kann. Arzt/Krankenwagen rufen.

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

Hautkontakt:	Die verschmutzte Kleidung sofort entfernen. Haut ausgiebig und gründlich mit Wasser abwaschen. Sofort ärztliche Hilfe holen! Kleidung/Schuhe sollten gereinigt sein, bevor sie wieder benutzt werden.
Augenkontakt:	Augen sofort für mindestens 15 Minuten mit lauwarmes Wasser ausspülen (am besten mit Augenspülflasche). Auge dabei weit öffnen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen entfernen. Ärztlichen Rat suchen.
Verbrennungen:	Das Produkt ist nicht brennbar.
Allgemein:	Im Zweifelsfall bitte einen Arzt aufsuchen. Siehe auch Abschnitt 1. Bei Unfall: Kontaktieren Sie umgehend einen Arzt und zeigen Sie ihm das Etiket oder Sicherheitsdatenblatt.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Ätzung an Augen und Haut.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Symptomatisch behandeln.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Geeignete Löschmittel:	Das Produkt ist nicht brennbar.
Ungeeignete Löschmittel:	Das Produkt ist nicht brennbar.
Löschmethoden:	Das Produkt ist nicht brennbar.

5.2. Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren

Das Produkt ist nicht brennbar. Reagiert exotherm mit Wasser. Bei einer Reaktion mit Alkalimetallen wird Wasserstoff freigegeben. Explosionsgefahr.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Bei Brandbekämpfung Atemgerät einsetzen. Volle Schutzkleidung muß getragen werden.

Sonstige Information:	Kontaminiertes Wasser aus das Feuer aufnehmen. Kontaminiertes Wasser darf nicht in die Kanalisation gelangen.
------------------------------	---

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Nicht für Notfälle geschultes Personal:	Gummihandschuhe und Einwegkleidung anwenden. Vermeide jeden Kontakt mit dem Haut und die Augen. Nicht relevant
Einsatzkräfte:	Gummihandschuhe und Schutzkleidung verwenden.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Stoppen Sie den Durchfluss, wenn es ohne Risiko möglich ist. Halten Sie die Umstehenden entfernt und warnen andere auf glatte Beschichtungen. Abfluss zudecken. Verschmutzung des Grundwassers minimieren. Bei der Verschmutzung von Seen, Gewässern oder Kanalisation die jeweils zuständigen Behörden informieren.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Austreten größerer Mengen in Abfluß oder Gewässer durch Aufnehmen der verschütteten Mengen mit Sand o. dgl. und entsorgen. Mit Bindemittel entfernen. Reinigung mit Reinigungsmittel ohne Organische Lösemittel.

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Siehe auch Abschnitt 8 und 13.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Persönliche Schutzausrüstung - Siehe Abschnitt 8. Vermeide Kontakt mit der Haut und die Augen. Zugang zu den Waschbecken und Spülanlagen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Halte das Produkt von Oxidationsmitteln, und Materialien mit stark sauren oder basischen Eigenschaften fern. Muss vor Kindern gesichert sein und in geschlossenen Behälter an einem trockenen und gut ventilierten Ort aufbewahren, isoliert von Entzündungsquellen und Nahrungsmitteln.

7.3. Spezifische Endanwendungen

Siehe Anwendung im Abschnitt 1.2.

Sonstige Information: Persönliche Schutzausrüstung - Siehe Abschnitt 8.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zu überwachende Parameter

Berufliche Expositionsgrenze

Stoffname	Spitzenbegrenzung	ppm	mg/m ³	Faser/cm ³	Kommentare	Bemerkung
Calciumoxide	1(l)		4		Staub	E

E = Einatembare Fraktion

1(l) = 15-Minuten-Mittelwert; Überschreitungsfaktor 1, Kategorie für Kurzzeitwerte (l) - Stoffe bei denen die lokale Wirkung grenzwertbestimmend ist oder atemwegssensibilisierende Stoffe

Rechtsgrundlage: Grenzwerte: Aktuelle MAK- und BAT-Werte:
Enthält keine meldepflichtigen Stoffe.

PNEC

Calciumoxide					
Exposition	Wert	Bewertungsfaktor	Extrapolationsmethode	Bemerkung	
Freshwater	0,37 mg/l				
Marine water	0,24 mg/l				
Soil	817 mg/kg				

DNEL - Arbeitnehmer

Calciumoxide					
Exposition	Wert	Bewertungsfaktor	Dosisdeskriptor	Größter Auswirkungsparameter	Bemerkung
Inhalation	4 mg/m ³	Acute / short-term exposure		Local effects	
Inhalation	1 mg/m ³	Long-term exposure		Local effects	
Natriumhydroxid					
Exposition	Wert	Bewertungsfaktor	Dosisdeskriptor	Größter Auswirkungsparameter	Bemerkung
Inhalation	1 mg/m ³	Long-term exposure		Local effects	

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

DNEL - die allgemeine Öffentlichkeit

Calciumoxide					
Exposition	Wert	Bewertungsfaktor	Dosisdeskriptor	Größter Auswirkungsparameter	Bemerkung
Inhalation	4 mg/m ³	Acute / short-term exposure		Local effects	
Inhalation	1 mg/m ³	Long-term exposure		Local effects	
Natriumhydroxid					
Exposition	Wert	Bewertungsfaktor	Dosisdeskriptor	Größter Auswirkungsparameter	Bemerkung
Inhalation	1 mg/m ³	Long-term exposure		Local effects	

Biologische Grenzwerte: Siehe oben.

Sonstige Information: Siehe oben.

8.2. Begrenzung und Überwachung der Exposition

Geeignete technische Steuerungseinrichtungen: Alle Arbeit muss so vorbereitet werden damit die Einatmung der Dämpfe und Verschmutzung der Haut auf das Minimum reduziert wird.

Persönliche Schutzausrüstung, Augen-/Gesichtsschutz: Augenschutz gemäß EN 166. Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

Persönliche Schutzausrüstung, Schutz der Haut: Stets Schutzkleidung verwenden.

Persönliche Schutzausrüstung, Handschutz: Handschuhe gemäß EN 374. Schutzhandschuhe (Butylgummi). Handschuhlieferantens Anweisungen was Verwendung und Auswechslung angeht immer befolgen.

Persönliche Schutzausrüstung, Atemschutz: Atemschutzgeräte anwenden, wenn die Grenzwerte überschritten werden. Siehe oben.

Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition: Es muss sichergestellt sein, dass die lokalen Vorschriften für Ableitung eingehalten werden.

Sonstige Information: Zugang zu den Waschbecken und Spülanlagen.

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Parameter	Wert/Einheit
Zustand	Flüssigkeit.
Farbe	Farblos.
Geruch	Charakteristischer Geruch.
Löslichkeit	Mit Wasser mischbar.
Explosive Eigenschaften:	Keine
Oxidationseigenschaften	Keine Information verfügbar

Parameter	Wert/Einheit	Bemerkungen
pH (Lösung zum Gebrauch)	Keine Daten	
pH (Konzentrat)	13	
Schmelzpunkt	Keine Daten	
Gefrierpunkt	Keine Daten	
Siedebeginn und Siedebereich	Keine Daten	
Flammpunkt	> 62 °C	
Verdampfungsgeschwindigkeit	Keine Daten	
Entzündbarkeit (fest, gasförmig)		Nicht relevant

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

Entzündbarkeitsgrenzen		Nicht relevant
Explosionsgrenze		Nicht relevant
Dampfdruck	Keine Daten	
Dampfdichte	Keine Daten	
Relative Dichte	Keine Daten	
Verteilungskoeffizient n-Octanol/Wasser	Keine Daten	
Selbstentzündungstemperatur	Keine Daten	
Zersetzungstemperatur	Keine Daten	
Viskosität	10 Sec. 4 mm cup	
Geruchsschwelle	Keine Daten	

9.2. Sonstige Angaben

Parameter	Wert/Einheit	Bemerkungen
Dichte	1.10 g/ml	

Sonstige Information: Löslichkeit in Wasser: Mischbar mit Wasser. Löslichkeit in Fett: Nicht relevant

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Reagiert exotherm beim Vermischen mit Wasser und Alkohol.

10.2. Chemische Stabilität

Stabil unter empfohlener Lagerung- und Behandlung.

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Keine gefährliche Reaktionen bei normalem Gebrauch unter normalen Bedingungen.

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Starkes Sonnenlicht.

10.5. Unverträgliche Materialien

Reagiert heftig mit Wasser, Säuren und Metalle, wie Aluminium, Magnesium, Zink, unter Bildung von Wasserstoff und Sauerstoff. Die Substanz Angreift Aluminium, Zinn, Blei und Zink und bildet Wasserstoff, welcher zusammen mit Luft eine explosive Mischung bilden kann. Halte das Produkt von Oxidationsmitteln, und Materialien mit stark sauren oder basischen Eigenschaften fern, um wärmeentwickelnde Reaktionen zu vermeiden.

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Keine Information verfügbar

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

11.1. Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Akute Toxizität - oral:

Calciumoxide

Organismus	Testart	Expositionszeit	Wert	Konklusion	Testmethode	Quelle
Ratte	LD50		> 2000mg/kg bw/day		OECD 425	

Kaliumhydroxid

Organismus	Testart	Expositionszeit	Wert	Konklusion	Testmethode	Quelle
Ratte	LD50		273ml/m ³			

Ätzend im Mund, Verdauungswege / Magen. Bietet starke brennende Schmerzen und kann zu Atembeschwerden / Bewusstlosigkeit, etc. führen. Kann schwere Schäden an inneren Organen verursachen.

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

Akute Toxizität - dermal:

Calciumoxide

Organismus	Testart	Expositionszeit	Wert	Konklusion	Testmethode	Quelle
Kaninchen	LD50		> 2500mg/kg bw/day		OECD 402	

Ätzend auf der Haut. Kleine Spritzen können Brennen und Jucken geben. Die reine Substanz kann tiefe ernsthafte Gewebe schäden.

Akute Toxizität - inhalativ: Das Einatmen von Dämpfen / Aerosolen ist stark reizend und eventuell ätzend.

Ätzend/reizend für die Haut: Verätzungen können auftreten bis zu mehreren Stunden nach Kontakt mit dem Produkt

Schwere Augenschädigung/Augenreizung: Spritzer in die Augen ist stark ätzend mit Risiko für bleibender Schäden.

Keimzellmutagenität: Nicht erwartet kimcellemutagen zu sein.

Krebserzeugende Eigenschaften: Verursacht keinen Krebs.

Reproduktionstoxizität: Nicht zu erwarten, eine reproduktive Toxin.

Einmalige STOT-Exposition: Nicht verfügbar

Wiederholte STOT-Exposition: Nicht verfügbar

Aspirationsgefahr: Testdaten sind nicht erhältlich.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Calciumoxide

Organismus	Art	Expositionszeit	Testart	Wert	Konklusion	Testmethode	Quelle
Akut Daphnia		96 h	LC50	158mg/l			
Akut Algen		72 h	EC50	184,57mg/l			
Akut Fisch		96 h	LC50	457 mg/l			

Natriumhydroxid

Organismus	Art	Expositionszeit	Testart	Wert	Konklusion	Testmethode	Quelle
Akut Fisch	Poecilia reticulata	24 h	LC50	145mg/l			
Akut Daphnia	Ceriodaphnia	48 h	EC50	40,4mg/l			

Kaliumhydroxid

Organismus	Art	Expositionszeit	Testart	Wert	Konklusion	Testmethode	Quelle
Akut fisch	Gambusia affinis	96 h	LC50	80mg/l			

Keine Information verfügbar

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Keine Information verfügbar

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Keine Information verfügbar

12.4. Mobilität im Boden

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

Das Produkt ist mit Wasser mischbar und wird in Gewässern verbreiten.

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Dieses Produkt ist kein Stoff, das ein PBT oder vPBT ist.

12.6. Andere schädliche Wirkungen

Keine Information verfügbar

Sonstige Information

Verhindern das der Stoff in die Kanalisation oder in Gewässer gelangt.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Nicht in die Kanalisation oder Oberflächenwasser gelangen lassen.

Der Rest des Produktes muß als chemischer Abfall klassifiziert werden.

Abfallkategorien: EAK-Code : 06 02 05
Abfallverordnung, VVEA: 1108 Säuren und Laugen

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Landtransport (ADR/RID)

14.1. UN-Nummer:	1824	14.4. Verpackungsgruppe:	III
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	NATRIUMHYDROXIDLÖSU NG	14.5. Umweltgefahren:	
14.3. Transportgefahrenklassen:	8		
Gefahrenkennzeichnung(en):	8		
Gefahrennummer:	80	Tunnelbeschränkungscode	E
		:	

Binnenschifftransport (ADN)

14.1. UN-Nummer:	1824	14.4. Verpackungsgruppe:	III
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION	14.5. Umweltgefahren:	
14.3. Transportgefahrenklassen:	8		
Gefahrenkennzeichnung(en):	8		
Transport in Tankbehältern:			

Seefracht (IMDG)

14.1. UN-Nummer:	1824	14.4. Verpackungsgruppe:	III
14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung:	SODIUM HYDROXIDE SOLUTION	14.5. Umweltgefahren:	
14.3. Transportgefahrenklassen:	8	Name(n) umweltgefährlicher Stoffe:	
Gefahrenkennzeichnung(en):	8		
EmS:	F-A, S-B	IMDG Code segregation group:	Segr. grp. 18 - Alkalis

Lufttransport (ICAO-TI / IATA-DGR)

14.1. UN-Nummer:	1824	14.4. Verpackungsgruppe:	III
-------------------------	------	---------------------------------	-----

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung: SODIUM HYDROXIDE SOLUTION **14.5. Umweltgefahren:**
14.3. Transportgefahrenklassen: 8
Gefahrenkennzeichnung(en): 8

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Nicht relevant.

14.7. Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

Nicht relevant.

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

15.1. Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Sonstige Information: Eine Stoffsicherheitsbeurteilung ist nicht durchgeführt worden.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Versionsgeschichte und Hinweis auf Änderungen

Version	Überarbeitet am	Verantwortlich	Änderungen
1.0.0	11.07.2018	GK	

Abkürzungen: DNEL: Derived No Effect Level. PNEC: Predicted No Effect Concentration.

Referenzen zu Literatur und Datenquellen: REACH: VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe. DPD: RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für die Einstufung, Verpackung und Kennzeichnung gefährlicher Zubereitungen. CLP: VERORDNUNG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen.

Sonstige Information: Die Informationen in diesem Sicherheitsdatenblatt basieren auf dem aktuellen Wissen und auf der EU Gesetzgebung. Auf die Arbeitsbedingungen des Anwenders haben wir keinen Einfluß. Der Verbraucher hat sicherzustellen, die Nationalen Vorschriften und Gesetze eingehalten werden. Die Informationen sind keine Garantie für die Eigenschaften des Produkts. Das ausgefüllte Sicherheitsdatenblatt darf nur mit Genehmigung des Herstellers wiedergegeben werden.

Trainingsrat: Die Anleitungen in diesem Sicherheitsdatenblatt erfolgen unter der Voraussetzung, dass das Produkt wie angegeben eingesetzt wird und dass Anwendungseinschränkungen und Anforderungen an spezielle Ausbildung eingehalten werden. Die Informationen in diesem Sicherheitsdatenblatt sollten als Beschreibung der Sicherheitsanforderungen aufgefasst werden, die an das Produkt gestellt werden.

Liste der relevanten H-Sätze

H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.
H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
H315 Verursacht Hautreizungen.

Sicherheitsdatenblatt

FAXE Weichholzlauge 0283

Überarbeitet am: 11.07.2018
Version: 1.0.0

H318 Verursacht schwere Augenschäden.
H335 Kann die Atemwege reizen.

Dokumentensprache: DE